

Thứ Hai, 24-2-2025. Năm C
Monday, February-24-2025. Year C
Tuần 7 Thường Niên

Mc 9,14-29

Mark 9:14-29

Tôi tin! Nhưng xin Thầy giúp lòng tin yếu kém của tôi! (Mc 9,24)

Imagine what it was like to be the father in today's Gospel. News about Jesus' power to perform miracles had given him hope—perhaps for the first time—that his son could be healed. But Jesus' own disciples were powerless to help him. So seeing his prayers still unanswered, he wavered between faith and doubt. All he had experienced for years was his son's oppression at the hands of an evil spirit—all the seizures and all the times he had fallen into fire and water. So, as Jesus stood before him, this father simply spoke what was on his heart: "If you can do anything, have compassion on us and help us" (Mark 9:22).

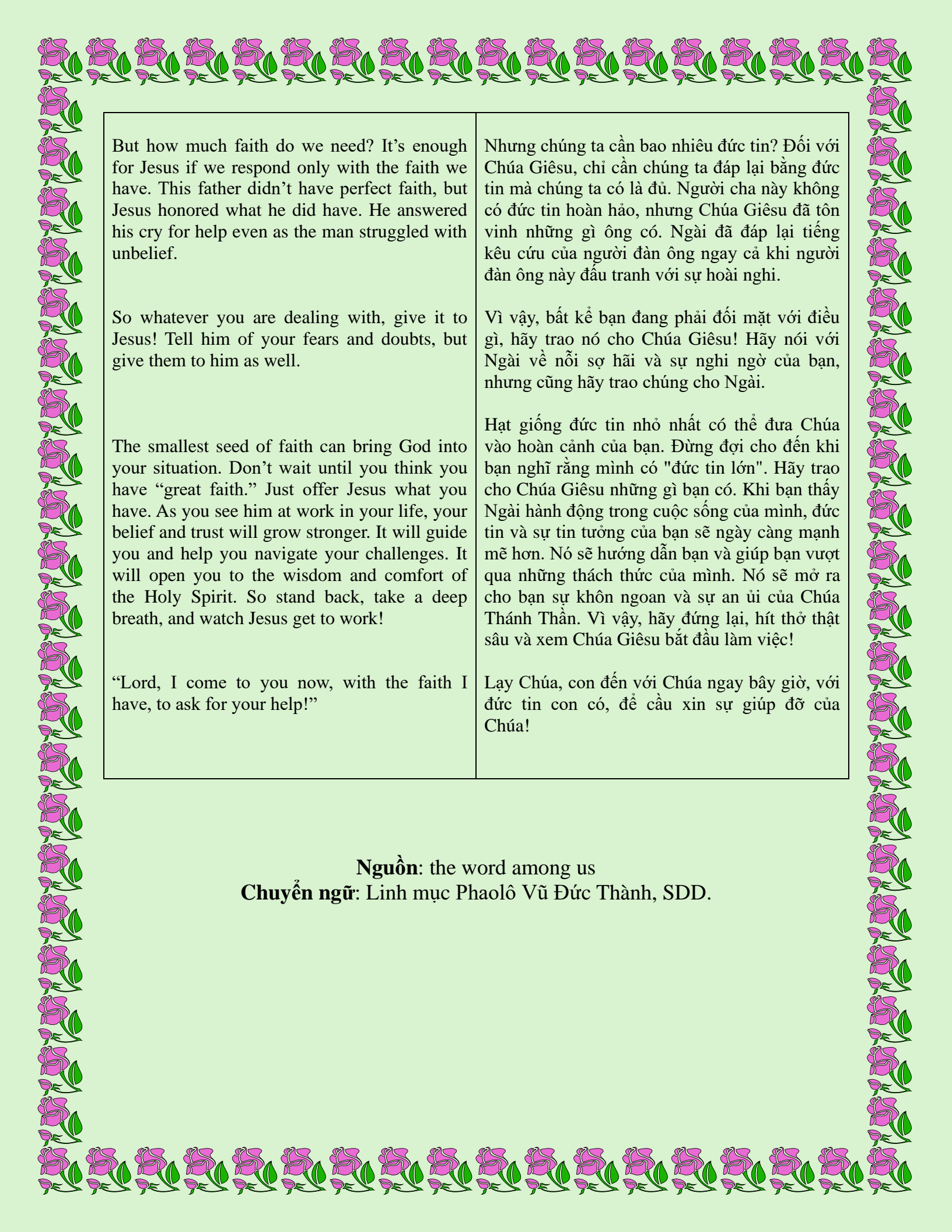
Jesus' reply shook him: "If you can! Everything is possible to one who has faith" (Mark 9:23). Was Jesus scolding him? Or was he challenging him to have more faith? Maybe both. So the man gave the best response that he could: "I do believe, help my unbelief" (9:24).

We're not much different from this beleaguered father at times. Sometimes we wonder if Jesus can really help us. It's not because we don't believe in him. It's just that we are so used to trusting only in what we have experienced in the past. But as he did with this man, Jesus assures us that so much more is possible—if we have faith.

Hãy tưởng tượng xem người cha trong Phúc âm hôm nay sẽ như thế nào. Tin tức về quyền năng làm phép lạ của Chúa Giêsu đã mang lại cho ông hy vọng - có lẽ là lần đầu tiên - rằng con trai ông có thể được chữa lành. Nhưng chính các môn đệ của Chúa Giêsu lại bất lực không thể giúp Ngài. Vì vậy, khi thấy lời cầu nguyện của mình vẫn chưa được đáp lại, ông dao động giữa đức tin và sự nghi ngờ. Trong nhiều năm, tất cả những gì ông đã trải qua là sự áp bức của con trai mình dưới bàn tay của một thần dữ - tất cả những cơn co giật và tất cả những lần anh ta rơi vào lửa và nước. Vì vậy, khi Chúa Giêsu đứng trước mặt ông, người cha này chỉ đơn giản nói ra những gì trong lòng mình: "Nếu Ngài có thể làm bất cứ điều gì, xin thương xót chúng tôi và giúp chúng tôi" (Mc 9,22).

Câu trả lời của Chúa Giêsu làm ông bàng hoàng: "Sao lại nói nếu Ngài có thể! Mọi sự đều có thể đối với một người có đức tin" (Mc 9,23). Chúa Giêsu có đang mắng ông không? Hay Ngài đang thách thức ông phải có nhiều đức tin hơn? Có thể là cả hai. Vì vậy, người này đã đưa ra câu trả lời tốt nhất mà ông có thể: "Tôi tin, nhưng xin giúp cho sự kém đức tin của tôi" (9,24).

Đôi khi chúng ta không khác mấy so với người cha khốn khổ này. Đôi khi chúng ta tự hỏi liệu Chúa Giêsu có thực sự giúp được chúng ta không. Không phải vì chúng ta không tin vào Ngài. Chỉ là chúng ta đã quá quen với việc chỉ tin vào những gì mình đã trải qua trong quá khứ. Nhưng giống như Ngài đã làm với người đàn ông này, Chúa Giêsu bảo đảm với chúng ta rằng còn nhiều điều hơn thế nữa có thể xảy ra - nếu chúng ta có đức tin.



But how much faith do we need? It's enough for Jesus if we respond only with the faith we have. This father didn't have perfect faith, but Jesus honored what he did have. He answered his cry for help even as the man struggled with unbelief.

So whatever you are dealing with, give it to Jesus! Tell him of your fears and doubts, but give them to him as well.

The smallest seed of faith can bring God into your situation. Don't wait until you think you have "great faith." Just offer Jesus what you have. As you see him at work in your life, your belief and trust will grow stronger. It will guide you and help you navigate your challenges. It will open you to the wisdom and comfort of the Holy Spirit. So stand back, take a deep breath, and watch Jesus get to work!

"Lord, I come to you now, with the faith I have, to ask for your help!"

Nhưng chúng ta cần bao nhiêu đức tin? Đối với Chúa Giêsu, chỉ cần chúng ta đáp lại bằng đức tin mà chúng ta có là đủ. Người cha này không có đức tin hoàn hảo, nhưng Chúa Giêsu đã tôn vinh những gì ông có. Ngài đã đáp lại tiếng kêu cứu của người đàn ông ngay cả khi người đàn ông này đấu tranh với sự hoài nghi.

Vì vậy, bất kể bạn đang phải đối mặt với điều gì, hãy trao nó cho Chúa Giêsu! Hãy nói với Ngài về nỗi sợ hãi và sự nghi ngờ của bạn, nhưng cũng hãy trao chúng cho Ngài.

Hạt giống đức tin nhỏ nhất có thể đưa Chúa vào hoàn cảnh của bạn. Đừng đợi cho đến khi bạn nghĩ rằng mình có "đức tin lớn". Hãy trao cho Chúa Giêsu những gì bạn có. Khi bạn thấy Ngài hành động trong cuộc sống của mình, đức tin và sự tin tưởng của bạn sẽ ngày càng mạnh mẽ hơn. Nó sẽ hướng dẫn bạn và giúp bạn vượt qua những thách thức của mình. Nó sẽ mở ra cho bạn sự khôn ngoan và sự an ủi của Chúa Thánh Thần. Vì vậy, hãy đứng lại, hít thở thật sâu và xem Chúa Giêsu bắt đầu làm việc!

Lạy Chúa, con đến với Chúa ngay bây giờ, với đức tin con có, để cầu xin sự giúp đỡ của Chúa!

Nguồn: the word among us
Chuyển ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.